

NOTA DE TRANSMISIÓN

de la: Secretaría

a la: Convención

Asunto: **Ficha de análisis de las propuestas de enmiendas relativas a:**
- Parte III, Título VI "Del funcionamiento de la Unión": Tribunal de Justicia
(subsección 5) (artículos III-254 a III-285 – antiguos artículos 221 a 245)

Adjunta se remite a los miembros de la Convención la ficha de análisis de las propuestas de enmiendas relativas al Tribunal de Justicia, proyectos de artículos III-254 a III-285 de la subsección 5 del título VI de la Parte III de la Constitución.

=====

FICHA DE ANÁLISIS DE LAS PROPUESTAS DE ENMIENDAS
RELATIVAS AL TRIBUNAL DE JUSTICIA
(ARTÍCULOS III-254 A III-285) DEL TÍTULO VI DE LA PARTE III DE LA
CONSTITUCIÓN

I. OBSERVACIONES DE CARÁCTER GENERAL

Algunos Convencionales han presentado todavía enmiendas al artículo 20 de la Parte I, referidas, en particular, a la duración del mandato (9 años no renovables para los miembros del Tribunal de Justicia - enm.1 Duff + 12 Convencionales y enm.4 Paciotti + 1 Convencional), a la formulación de la lista de recursos (enm.2 Fischer, enm.3 Kaufmann) y a la garantía explícita de independencia (enm.4 Paciotti), así como enmiendas de redacción (enm.5 Queiró). Conviene recordar que la Secretaría ya elaboró una ficha de análisis sobre el conjunto de las enmiendas al artículo 20 de la Parte I (convertido en artículo I- 28), a la que procede referirse. El presente análisis, por lo tanto, se refiere únicamente a las enmiendas presentadas con respecto a los artículos de la Parte III.

Por lo que se refiere a las enmiendas presentadas con respecto a los artículos siguientes, un miembro (Queiró) propuso que en todos los artículos la palabra "Constitución" se sustituyera por "Tratado".

II. FICHA DE ANÁLISIS DE LAS ENMIENDAS POR ARTÍCULOS

ARTÍCULO III-254 (ANTIGUO ARTÍCULO 221)

"El Tribunal de Justicia actuará en Salas, en Gran Sala o en Pleno, de conformidad con las normas establecidas al respecto en el Estatuto del Tribunal de Justicia."

- Prever que el Tribunal de Justicia únicamente actúe en Pleno "con carácter excepcional": (enm.6 Villepin).

ARTÍCULO III-255 (ANTIGUO ARTÍCULO 222)

"El Tribunal de Justicia estará asistido por ocho abogados generales. Si el Tribunal de Justicia lo solicitare, el Consejo, por unanimidad, podrá aumentar el número de abogados generales.

La función del abogado general consistirá en presentar públicamente, con toda imparcialidad e independencia, conclusiones motivadas sobre los asuntos que, de conformidad con el Estatuto del Tribunal de Justicia, requieran su intervención."

- Prever más abogados generales (**10** abogados generales - enm.7 Borrell +1 Convencional, **16** abogados generales - enm.8 Figel o **un número igual a la mitad del número de jueces** - enm.9 Paciotti).
- Sustituir la decisión del Consejo por unanimidad por la **decisión del Consejo por mayoría cualificada y previa aprobación del Parlamento Europeo** (enm.9 Paciotti)

ARTÍCULO III-256 (ANTIGUO ARTÍCULO 223)

"Los jueces y los abogados generales del Tribunal de Justicia, elegidos entre personalidades que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que reúnan las condiciones requeridas para el ejercicio, en sus respectivos países, de las más altas funciones jurisdiccionales o que sean jurisconsultos de reconocida competencia, serán designados de común acuerdo por los gobiernos de los Estados miembros, previa consulta del comité previsto en el [antiguo artículo 224 bis].

Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial de los jueces y abogados generales, en las condiciones establecidas en el Estatuto del Tribunal de Justicia.

Los jueces elegirán de entre ellos al Presidente del Tribunal de Justicia por un período de tres años. Su mandato será renovable.

El Tribunal de Justicia establecerá su reglamento de procedimiento. Dicho reglamento requerirá la aprobación del Consejo por mayoría cualificada."

- Cambiar el procedimiento de nombramiento de los miembros del Tribunal de Justicia previendo que los Gobiernos presenten una propuesta y el Parlamento Europeo la ratifique (enm.10 Borrell +1 Convencional)
- Suprimir el dictamen del comité consultivo (enm.11 Figel)
- Prever un mandato no renovable (enm.13 Paciotti, enm.14 Queiró)
- Modificar el procedimiento de adopción del reglamento de procedimiento del Tribunal de Justicia previendo su aprobación por el Consejo, aunque también por el Parlamento Europeo (enm.12 Kaufmann).

ARTÍCULO III- 257 (ANTIGUO ARTÍCULO 224)

"El número de jueces del Tribunal de Instancia será fijado por el Estatuto del Tribunal de Justicia. El Estatuto podrá disponer que el Tribunal esté asistido por abogados generales.

Los miembros del Tribunal de Instancia serán elegidos entre personas que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para el ejercicio de altas funciones jurisdiccionales. Serán designados de común acuerdo por los gobiernos de los Estados miembros por un período de seis años, previa consulta al comité previsto en el [antiguo artículo 224 bis]. Cada tres años tendrá lugar una renovación parcial del Tribunal de Instancia. Los miembros salientes podrán ser nuevamente designados.

Los jueces elegirán de entre ellos al Presidente del Tribunal de Instancia por un período de tres años. Su mandato será renovable.

El Tribunal de Instancia adoptará su reglamento de procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Decidirá previa aprobación por mayoría cualificada del Consejo.

Salvo disposición en contrario del Estatuto del Tribunal de Justicia, las disposiciones de la Constitución relativas al Tribunal de Justicia serán aplicables al Tribunal de Instancia."

- Adopción de la decisión del Consejo por la que se fija el número de jueces del Tribunal de Instancia por unanimidad (enm.16 Farnleitner)
- Supresión del comité consultivo en el procedimiento de nombramiento de los jueces del Tribunal de Instancia (enm.17 Figel)
- Aprobación del reglamento de procedimiento del Tribunal de Instancia por el Parlamento Europeo, con la precisión de que dicho reglamento debería considerarse una ley orgánica (enm.18 Kaufmann).

ARTÍCULO III-258 (ANTIGUO ARTÍCULO 224 BIS)

"Se constituirá un comité para dictaminar sobre la idoneidad de los candidatos para el ejercicio de las funciones de juez y abogado general del Tribunal de Justicia y del Tribunal de Instancia, antes de la decisión de los gobiernos de los Estados miembros con arreglo a [los antiguos artículos 223 y 224].

El comité estará compuesto por siete personalidades elegidas entre antiguos miembros del Tribunal de Justicia y del Tribunal de Instancia, miembros de los órganos jurisdiccionales nacionales superiores y juristas de reconocida competencia, uno de los cuales será propuesto por el Parlamento Europeo. El Consejo decidirá por mayoría cualificada, a propuesta del Presidente del Tribunal de Justicia, la designación de los miembros de dicho comité y sus normas de funcionamiento."

- Supresión del comité (enm.24 Figel, enm.25 Fischer, enm.26 Queiró)
- Suprimir la referencia al número de miembros del comité (enm.27 Roche)
- Apoyo explícito del comité (enm.23 Einem + 2 Convencionales)
- Establecer que el dictamen del comité debe ser motivado (enm.22 Villepin).

Artículo III-259 (antiguo artículo 225)

"1. El Tribunal de Instancia será competente para conocer en primera instancia de los recursos contemplados en los [antiguos artículos 230, 232, 235, 236 y 238], con excepción de los que se atribuyan a un tribunal especializado y de los que el Estatuto reserve al Tribunal de Justicia. El Estatuto podrá establecer que el Tribunal de Instancia sea competente en otras categorías de recursos.

Contra las resoluciones dictadas por el Tribunal de Instancia en virtud del presente apartado podrá interponerse recurso de casación ante el Tribunal de Justicia limitado a las cuestiones de Derecho, en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto.

2. El Tribunal de Instancia será competente para conocer de los recursos que se interpongan contra las resoluciones de los tribunales especializados creados en aplicación del [antiguo artículo 225 A].

Las resoluciones dictadas por el Tribunal de Instancia en virtud del presente apartado podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el Tribunal de Justicia, en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del Derecho de la Unión.

3. El Tribunal de Instancia será competente para conocer de las cuestiones prejudiciales, planteadas en virtud del [antiguo artículo 234], en materias específicas determinadas por el Estatuto.

Cuando el Tribunal de Instancia considere que el asunto requiere una resolución de principio que pueda afectar a la unidad o a la coherencia del Derecho de la Unión, podrá remitir el asunto ante el Tribunal de Justicia para que éste resuelva.

Las resoluciones dictadas por el Tribunal de Instancia sobre cuestiones prejudiciales podrán ser reexaminadas con carácter excepcional por el Tribunal de Justicia, en las condiciones y dentro de los límites fijados en el Estatuto, en caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del Derecho de la Unión."

- Añadir un nuevo apartado que prevea el recurso a instancias judiciales internacionales (Tribunal Europeo de Derechos Humanos) (enm.28 Queiró).

ARTÍCULO III-260 (ANTIGUO ARTÍCULO 225 bis)

"1. El Parlamento Europeo y el Consejo podrán adoptar, por el procedimiento legislativo, leyes europeas por las que se creen tribunales especializados adjuntos al Tribunal de Instancia, encargados de conocer en primera instancia de determinadas categorías de recursos interpuestos en materias específicas. Decidirán, bien a propuesta de la Comisión previa consulta al Tribunal de Justicia, bien a instancia del Tribunal de Justicia previa consulta a la Comisión.

2. La ley europea por la que se cree un tribunal especializado fijará las normas relativas a la composición de dicho tribunal y precisará el alcance de las competencias que se le atribuyan.

3. Contra las resoluciones dictadas por los tribunales especializados podrá interponerse ante el Tribunal de Instancia recurso de casación limitado a las cuestiones de Derecho o, cuando la ley europea por la que se cree un tribunal especializado así lo contemple, recurso de apelación referente también a las cuestiones de hecho.

4. Los miembros de los tribunales especializados serán elegidos entre personas que ofrezcan absolutas garantías de independencia y que posean la capacidad necesaria para el ejercicio de funciones jurisdiccionales. Serán designados por el Consejo por unanimidad.

5. Los tribunales especializados adoptarán su reglamento de procedimiento de acuerdo con el Tribunal de Justicia. Decidirán previa aprobación por mayoría cualificada del Consejo.

6. Salvo disposición en contrario de la ley europea por la que se cree el tribunal especializado, las disposiciones de la Constitución relativas al Tribunal de Justicia y las disposiciones del Estatuto del Tribunal de Justicia serán aplicables a los tribunales especializados."

- Prever el procedimiento legislativo, pero con la decisión del Consejo por unanimidad (enm.30 Farnleitner, enm.33 Queiró)
- Enmiendas de redacción (enm.29 Borrell + 1 Convencional, enm.32 Michel + 4 Convencionales).

ARTÍCULO III-263 (ANTIGUO ARTÍCULO 228)

"1. Si el Tribunal de Justicia declarare que un Estado miembro ha incumplido una de las obligaciones que le incumben en virtud de la Constitución, dicho Estado estará obligado a adoptar las disposiciones necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal de Justicia.

2. Si la Comisión estimare que el Estado miembro afectado no ha adoptado las medidas necesarias para la ejecución de la sentencia del Tribunal, podrá someter el asunto al Tribunal de Justicia, después de haber ofrecido a dicho Estado la posibilidad de presentar sus observaciones. La Comisión indicará el importe que considere adecuado a las circunstancias para la suma a tanto alzado o la multa coercitiva que deba ser pagada por el Estado miembro afectado.

Si el Tribunal de Justicia declarare que el Estado miembro afectado ha incumplido su sentencia, podrá imponerle el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva.

Este procedimiento se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en el [antiguo artículo 227].

3. En caso de que la Comisión presentare un recurso ante el Tribunal de Justicia en virtud del [antiguo artículo 226] por considerar que el Estado afectado ha incumplido la obligación de informar sobre las medidas de incorporación de una ley marco, podrá, si lo considera oportuno, pedir al Tribunal de Justicia que imponga, en el propio recurso, el pago de una suma a tanto alzado o de una multa coercitiva si estimare que ha existido incumplimiento. Si el Tribunal de Justicia accediere a la petición de la Comisión, el pago deberá efectuarse en el plazo fijado por el Tribunal de Justicia en la sentencia."

- Recoger la fase precontenciosa en el apartado 2 y suprimir el apartado 3 (enm.37 Villepin, enm.39 Fischer, enm.38 Einem + 2 Convencionales, solicitando únicamente la supresión del apartado 3).

ARTÍCULO III-264 (ANTIGUO ARTÍCULO 229)

"Las leyes europeas, las leyes marco europeas y las leyes o los reglamentos del Consejo adoptados en virtud de la Constitución podrán atribuir al Tribunal de Justicia una competencia jurisdiccional plena para las sanciones que prevean."

- Supresión de las leyes marco (enm.42 Villepin).

ARTÍCULO III-265 (ANTIGUO ARTÍCULO 229 A)

"Sin perjuicio de las restantes disposiciones de la Constitución, se atribuirá al Tribunal de Justicia mediante ley europea, en la medida que aquélla determine, la competencia para resolver litigios relativos a la aplicación de los actos adoptados sobre la base de la Constitución por los que se crean títulos de propiedad industrial."

- En vez de que se atribuya la competencia al Tribunal de Justicia mediante ley europea, que se le "pueda" atribuir la competencia mediante ley europea (enm.46 Farnleitner)
- Ley orgánica (enm.47 Kaufmann)
- Volver a un acto del Consejo por unanimidad (enm.48 Queiró).

ARTÍCULO III-266 (ANTIGUO ARTÍCULO 230)

"1. El Tribunal de Justicia controlará la legalidad de las leyes europeas y las leyes marco europeas, de los actos del Consejo, de la Comisión y del BCE que no sean recomendaciones o dictámenes y de los actos del Parlamento Europeo destinados a producir efectos jurídicos frente a terceros. Controlará también la legalidad de los actos de las agencias y organismos de la Unión que produzcan efectos jurídicos frente a terceros.

2. A tal fin, será competente para pronunciarse sobre los recursos por incompetencia, vicios sustanciales de forma, violación de la Constitución o de cualquier norma jurídica relativa a su ejecución, o desviación de poder, interpuestos por un Estado miembro, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión.

3. El Tribunal de Justicia será competente en las mismas condiciones para pronunciarse sobre los recursos interpuestos por el Tribunal de Cuentas, el Banco Central Europeo y el Comité de las Regiones, con el fin de salvaguardar prerrogativas de éstos.

4. Toda persona física o jurídica podrá interponer, en las mismas condiciones, recurso contra los actos de los que sea destinataria o que le afecten directa e individualmente y contra los actos reglamentarios que le afecten directamente sin medidas de ejecución.

5. Los actos por los que se crean los organismos y agencias de la Unión podrán prever condiciones y procedimientos específicos para los recursos presentados por personas físicas o jurídicas contra actos de dichos organismos o agencias destinados a producir efectos jurídicos.

6. Los recursos previstos en el presente artículo deberán interponerse en el plazo de dos meses a partir, según los casos, de la publicación del acto, de su notificación al recurrente o, a falta de ello, desde el día en que éste haya tenido conocimiento del mismo."

Apartado 3

- Añadir el Comité Económico y Social (enm.49 Borrell + 2 Convencionales).

Apartado 4

- Sustituir "actos reglamentarios por "actos de alcance general" (enm.53 Fischer, enm.55 Michel + 4 Convencionales) o por "actos jurídicos" (enm.54 Kaufmann)
- Suprimir la palabra "reglamentario" (abriendo de esta forma la vía a los recursos contra actos de alcance general) (enm.52 Berger + 12 Convencionales)
- Añadir "los actos que afecten o puedan afectar sustancialmente a sus intereses" (enm.51 Duff +13 Convencionales, enm.56 Queiró, que utiliza una fórmula similar)
- Sustituir "actos reglamentarios por "reglamentos" y añadir la palabra "nacional" después de ejecución (enm.50 Villepin).

ARTÍCULO III-267 (ANTIGUO ARTÍCULO 230 bis)

"El Estado miembro afectado por una constatación del Consejo Europeo o del Consejo en virtud del artículo I-58 podrá recurrir al Tribunal de Justicia en el plazo de un mes a partir de la fecha de dicha constatación, por violación de las disposiciones exclusivamente procedimentales contenidas en dicha disposición."

- Supresión (enm.57 Kaufmann)
- Enmienda de redacción (enm.57 Villepin).

ARTÍCULO III-269 (ANTIGUO ARTÍCULO 232)

"En caso de que, en violación de la Constitución, el Parlamento Europeo, el Consejo o la Comisión se abstuvieren de pronunciarse, los Estados miembros y las demás instituciones de la Unión podrán recurrir al Tribunal de Justicia con objeto de que declare dicha violación. Esta disposición se aplicará, en las mismas condiciones, a las agencias y organismos de la Unión que se abstengan de pronunciarse.

Este recurso solamente será admisible si la institución, agencia u organismo de que se trate hubiere sido requerida previamente para que actúe. Si, transcurrido un plazo de dos meses a partir de dicho requerimiento, la institución, agencia u organismo no hubiere definido su posición, el recurso podrá ser interpuesto dentro de un nuevo plazo de dos meses.

Toda persona física o jurídica podrá recurrir en queja al Tribunal de Justicia, en las condiciones señaladas en los párrafos precedentes, por no haberle dirigido una de las instituciones, agencias u organismos de la Unión un acto distinto de una recomendación o de un dictamen."

- Exclusión del recurso por omisión de actos en el ámbito de la cooperación judicial y policial en materia penal (enm.59 Villepin)
- Enmiendas de redacción (enm.60 Kaufmann, enm.61 Queiró).

ARTÍCULO III-271 (ANTIGUO ARTÍCULO 234)

"El Tribunal de Justicia será competente para pronunciarse, con carácter prejudicial:

- a) sobre la interpretación de la Constitución;***
- b) sobre la validez e interpretación de los actos adoptados por las instituciones de la Unión;***
- c) sobre la interpretación de los estatutos de las agencias u organismos creados por un acto de la Unión, cuando dichos estatutos así lo prevean.***

Cuando se plantee una cuestión de esta naturaleza ante un órgano jurisdiccional de uno de los Estados miembros, dicho órgano podrá pedir al Tribunal de Justicia que se pronuncie sobre la misma, si estima necesaria una decisión al respecto para poder emitir su fallo.

Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional cuyas decisiones no sean susceptibles de ulterior recurso judicial de Derecho interno, dicho órgano estará obligado a someter la cuestión al Tribunal de Justicia.

Cuando se plantee una cuestión de este tipo en un asunto pendiente ante un órgano jurisdiccional nacional en relación con una persona privada de libertad, el Tribunal de Justicia se pronunciará con la máxima brevedad."

- Añadir un nuevo apartado al principio, en el que se indique que los jueces nacionales, jueces de Derecho común, forman parte integrante del sistema jurisdiccional de la Unión (enm.63 Villepin)
- Supresión de la letra c) del párrafo primero (enm.65 Kaufmann);
- Apoyo al último párrafo, aunque reformulado (enm.66 Michel + 4 Convencionales), indicando que el Tribunal de Justicia se pronunciará en el plazo fijado por el Estatuto (enm.67 Queiró) o planteando la cuestión de su incorporación a dicho Estatuto (Berger + 4 Convencionales).

ARTÍCULO III-278 (ANTIGUO ARTÍCULO 240 bis)

"El Tribunal de Justicia no será competente para pronunciarse respecto de los artículos I-39 y I-40 y de las disposiciones del Capítulo II del Título V de la Parte III relativas a la política exterior y de seguridad común."

- Supresión (enm.72 Duff +14 Convencionales, enm.73 Einem + 4 Convencionales, enm.75 Kaufmann, enm.77 Paciotti +1 Convencional)
- Competencia del Tribunal de Justicia para controlar la legalidad de la adopción de medidas restrictivas contra personas y de los actos de gestión (Michel + 4 Convencionales) o para examinar los procedimientos de conformidad con el apartado 4 del artículo 230 o con el artículo 234, cuando se refieren a actos que afectan directa e individualmente a los particulares (enm.74 Fischer); por su parte, el Sr. De Villepin indicó, en cuanto a la exclusión de la competencia del Tribunal de Justicia respecto de la PESC, que "las autoridades francesas están dispuestas a reflexionar sobre las modalidades de una extensión limitada y específica a la PESC de la competencia del Tribunal para algunos tipos de recursos, a condición de que preserven la capacidad de acción diplomática de la Unión y los Estados miembros y se adapten a las especificidades de la PESC/PESD" (enm.71 Villepin).

ARTÍCULO III-279 (ANTIGUO ARTÍCULO 240 TER)

"En el ejercicio de sus competencias relativas a las disposiciones de las secciones 3 y 4 del Capítulo IV del Título III relativas al espacio de libertad, seguridad y justicia, el Tribunal de Justicia no será competente para controlar la validez o proporcionalidad de operaciones efectuadas por la policía u otros servicios con funciones coercitivas de un Estado miembro, ni sobre el ejercicio de las responsabilidades que incumben a los Estados miembros respecto al mantenimiento del orden público y la salvaguardia de la seguridad interior, cuando dichos actos estén regulados por el Derecho interno."

- Supresión (enm.80 Duff + 13 Convencionales, enm.81 Berger + 4 Convencionales, enm.82 Fischer, enm.83 Kaufmann)
- Volver a la redacción del apartado 5 del artículo 35 del TUE, suprimiendo los términos "cuando dichos actos estén regulados por el Derecho interno" (enm.79 Villepin).

ARTÍCULO III-285 (ANTIGUO ARTÍCULO 245)

"El Estatuto del Tribunal de Justicia se fijará en un protocolo.

Por ley se podrán modificar las disposiciones del Estatuto, con excepción de su título I y de su artículo 64. El Parlamento Europeo y el Consejo decidirán a petición del Tribunal de Justicia y previa consulta a la Comisión, o a petición de la Comisión y previa consulta al Tribunal de Justicia."

- El Estatuto del Tribunal de Justicia como ley orgánica, y supresión de las excepciones indicadas relativas al título I y al artículo 64 (enm.91 Kaufmann)
- Aceptar el procedimiento legislativo, pero con la decisión del Consejo por unanimidad (enm.92 Queiró).

III. LISTA DE ENMIENDAS POR ARTÍCULOS

Artículo 20

1. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Lang, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Maclellann of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Arabadjiev*
2. *Fischer*
3. *Kaufmann*
4. *Paciotti, Van Lancker*
5. *Queiró*

Artículo III-254 (antiguo artículo 221)

6. *de Villepin*

Artículo III-255 (antiguo artículo 222)

7. *Borrell, Carnero, López Garrido*
8. *Figel*
9. *Paciotti, Van Lancker*

Artículo III-256 (antiguo artículo 223)

10. *Borrell, Carnero, López Garrido*
11. *Figel*
12. *Kaufmann*
13. *Paciotti, Van Lancker*
14. *Queiró*

Artículo III-257 (antiguo artículo 224)

15. *Borrell, Carnero, López Garrido*
16. *Farnleitner, Tusek*
17. *Figel*
18. *Kaufmann*
19. *Paciotti, Van Lancker*
20. *Queiró*

Artículo III-258 (antiguo artículo 224 bis)

21. *Borrell, Carnero, López Garrido*
22. *de Villepin*
23. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
24. *Figel*
25. *Fischer*
26. *Queiró*
27. *Roche*

Artículo III-259 (antiguo artículo 225)

28. *Queiró*
29. *Borrell, Carnero, López Garrido*
30. *Hannes, Farnleitner, Tusek*
31. *Kaufmann*
32. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
33. *Queiró*

Artículo III-261 (antiguo artículo 226)

34. *Queiró*

Artículo III-262 (antiguo artículo 227)

35. *Queiró*

Artículo III-263 (antiguo artículo 228)

36. *Borrell, Carnero, López Garrido*
37. *de Villepin*
38. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
39. *Fischer*
40. *Kaufmann*
41. *Queiró*

Artículo III-264 (antiguo artículo 229)

42. *de Villepin*
43. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*
44. *Kaufmann*

45. *Queiró*

Artículo III-265 (antiguo artículo 229 A)

46. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

47. *Kaufmann*

48. *Queiró*

49. *Borrell, Carnero, López Garrido*

50. *de Villepin*

51. *Duff, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

52. *Altmaier, Berger, Brok, Demetriu, Duff, Einem, Farnleitner, Fayot, Paciotti, Rack, Tusek, Würmeling*

53. *Fischer*

54. *Kaufmann*

55. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

56. *Queiró*

Artículo III-267 (antiguo artículo 230 bis)

57. *de Villepin*

58. *Kaufmann*

Artículo III-269 (antiguo artículo 232)

59. *de Villepin*

60. *Kaufmann*

61. *Queiró*

Artículo III-270 (antiguo artículo 233)

62. *Queiró*

Artículo III-271 (antiguo artículo 234)

63. *de Villepin*

64. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

65. *Kaufmann*

66. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

67. *Queiró*

Artículo III-274 (antiguo artículo 237)

68. *Queiró*

Artículo III-276 (antiguo artículo 239)

69. *Queiró*

Artículo III-277 (antiguo artículo 240)

70. *Queiró*

Artículo III-278 (antiguo artículo 240 bis)

71. *de Villepin*

72. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

73. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

74. *Fischer*

75. *Kaufmann*

76. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

77. *Paciotti, Van Lancker*

78. *Queiró*

Artículo III-279 (antiguo artículo 240 ter)

79. *de Villepin*

80. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

81. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

82. *Fischer*

83. *Kaufmann*

84. *Queiró*

Artículo III-280 (antiguo artículo 240 quater)

85. *Queiró*

Artículo III-281 (antiguo artículo 241)

86. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

87. *Kaufmann*

88. *Queiró*

Artículo III-282 (antiguo artículo 242)

89. *Queiró*

Artículo III-285 (antiguo artículo 245)

90. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

91. *Kaufmann*

92. *Queiró*